



德貞女子中學

Tack Ching Girls' Secondary School

9 Hing Wah Street West, Shamshuipo, Kowloon, H.K.

Tel.: 2729 3211 Fax : 2725 1779

<http://www.tackching.edu.hk>

標書學校檔號：GEN005/22-23

旅行社遊學團部 執事先生：

招標

承投「四天台北宜蘭遊學團」

現誠邀 貴公司承投「四天台北宜蘭遊學團」。倘 貴公司不擬接納部分服務內的要求，請於投標附表上清楚註明。供應商必須領有合法的營業牌照。

1. 投標表格必須填具一式兩份，放入註明「標書」的信封內封密，並貼上已提供之信封封面。請勿在封面上顯示 貴公司的身份。
2. 投標書須以郵寄掛號方式或人手送交九龍深水埗興華街西九號德貞女子中學校長收，並須於二零二三年四月二十日(星期四)中午十二時正送達上述地址。逾期的投標，概不受理。
3. 貴公司的投標書有效期為 90 天，由上述截標日期起計。如在該 90 天內仍未接獲訂單，則是次投標可視作落選論。另外亦請注意 貴公司必須填妥投標表格第 II 部分，否則標書概不受理。
4. 學校招標承投所需服務時，會以整份形式考慮接受供應商的投標。
5. 倘 貴公司未能或不擬投標，亦煩請盡快把投標表格寄回上述地址，並列明不擬投標的原因。
6. 競投人、其僱員及代理人，不得向學校僱員、法團校董會成員或負責考慮與本合約相關事宜的有關委員會的任何家長或學生代表提供利益(香港法例第 201 章《防止賄賂條例》所界定的「利益」)。競投人、其僱員及代理人向有關人士提供任何利益，根據《防止賄賂條例》可構成罪行，並可導致合約無效。學校亦可因此取消批出的合約，而競投人須為學校所蒙受的任何損失或損害負上法律責任。
7. 如有查詢，可致電 2729 3211 聯絡本校助理校長余家耀老師或行政主任蒙玉芬女士。

德貞女子中學校長



許燕嫻 謹啟

二零二三年三月二十二日

備註：假如在截止當日上午 10 時後(香港時間)黑色暴雨警告信號或八號熱帶氣旋警告信號或更高警告信號仍然生效，該項招標報價的截止時間，順延至下一個工作日中午 12 時(香港時間)，星期六、星期日及公眾假期除外。

德貞女子中學
標書學校檔號：GEN005/22-23
承投「四天台北宜蘭遊學團」「標書附表」
(須填具一式兩份)

(1) 項目 編號	(2) 項目說明/規格	(3) 所需人數	(4) 單價 (港元)	(5) 總價 (港元)
1	「四天台北宜蘭遊學團」活動 日期： 1-7-2023 至 4-7-2023 日數： 4 天 人數： 32 人 (29 名學生、3 名老師)包團 地點： 台北、宜蘭 交通： 飛機直航來回 (香港-台北) 經濟艙客位、 全程觀光旅遊巴士接送(40 座) 住宿： 入住 3 晚三星級或以上酒店 (二人一房) 膳食： 3 個早餐、2 個午餐	29 名學生		
		3 名隨團老師 (自付團費)		
			(6)總價 (港元)	

(第 4-6 項須由投標者填寫)

「四天台北宜蘭遊學團」活動詳情

1. 活動名稱：四天台北宜蘭遊學團
2. 活動目的：認識可持續資源運用與保育的重要性，以及進行旅遊業實務的考察
3. 負責老師：余家耀、黃穎琪、何志明 老師 (自付團費)
4. 活動項目服務規格要求：
 - a. 交通： 香港來回台北飛機直航，早出晚歸；全程乘搭 1 台 40 座空調旅遊車。
 - b. 住宿： 全程標準酒店住宿(市內三星級或以上酒店)或同級酒店；
近主要景點或活動場所，必須清潔衛生安全；
兩晚宜蘭的酒店，一晚西門町附近的酒店。
 - c. 膳食： 包含 3 個早餐(第 2 至第 4 天)、2 個午餐(第 2 及第 3 天)
 - d. 團費全包價： 包含旅遊業監管局(TIA)0.15%之印花稅、機場保安費、離境稅及燃油附加費，行程所列之景點入場費、全程住宿(二人一房)、5 餐膳食費、導遊、司機及領隊等工作人員服務費及綜合旅遊保險、印製團刊、橫額。
 - e. 觀光團： 全程不參觀或前往旅遊指定購物點
 - f. 領隊： 必須包括起碼一位富經驗女性領隊隨團
 - g. 導遊： 到台灣後全程安排當地導遊陪同及講解
 - h. 講解會： 出發前最少 5 個工作天內必須派員到校主持 1 次「行程講解會」。
 - i. 未能成團： 若因惡劣天氣問題而無法預期出發，遊學團將另擇出發日期，或者取消並退款。報價書另須列明因其他理由，如疫情、突發事件等而導致未能成團的安排細則。

5. 行程安排：

第一天

早上 11：00 或以前	香港國際機場 登機出發	機場的環保運作
下午	平溪(旅行社安排放天燈)	河流地貌的認識
	菁桐天燈館	
黃昏	羅東夜市	自費晚膳
	宜蘭的溫泉酒店	酒店營運的認識

第二天

早上	酒店早餐	旅行社安排
	清水地熱公園(自費溫泉小食)	火山地貌的認識
下午	午膳團餐	旅行社安排
	奇麗灣珍奶文創館	珍珠奶茶製作文化
	冬山梅花湖(自費單車)	河流地貌的認識
黃昏	清溝夜市	自費晚膳
	宜蘭的溫泉酒店	酒店營運的認識

第三天

早上	酒店早餐	旅行社安排
	伯朗大道(三奇美徑)航拍活動	農業地貌的認識
下午	午膳團餐	旅行社安排
	星寶蔥體驗農場(蔥油餅製作)	農業地貌的認識
	西門町	
黃昏	士林夜市	自費晚膳
	台北西門町的酒店	酒店營運的認識

第四天

早上	酒店早餐	旅行社安排
	陽明山小油坑步道	火山地貌的認識
下午	信義區誠品書店(自費午膳)	閱讀習慣的培育
	濱江水果市場(自費水果土產)	農業經濟的認識
17：00 或以後	桃園國際機場 登機回港	機場的環保運作

備註：每晚學生須完成由老師主持的相關考察練習報告，請領隊預留時間。

投標條件：

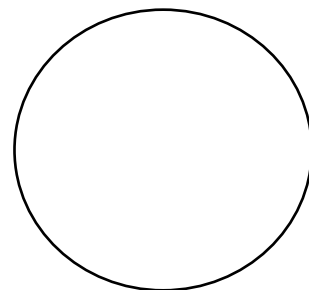
1. 承辦商必須填寫「四天台北宜蘭遊學團」：「承諾表」、「標書附表」及「投標表格」。
2. 承辦商必須領有合法的營業牌照。
3. 承辦商倘未能履行應負的責任，本校有權即時終止合約。本校將依照教育局指引，再作報價。屆時承辦人可再參與報價。但獲選與否，並非純以價低者定奪。報價者所列條件及各項因素，將作全面考慮。
4. 承辦商、其僱員及代理人不得向校方僱員、法團校董會成員或負責甄選承辦商的專責委員會的任何家長或學生代表提供利益（香港法例第 201 章《防止賄賂條例》所界定的「利益」）。承辦商、其僱員代理人向有關人士提供任何利益，可導致合約無效。校方亦可取消批出的合約，而承辦商須為校方蒙受的任何損失或損害，負上法律責任。
5. 承辦合約倘有未盡之處，校方與承辦商在雙方同意下，可作書面修訂，作附帶條件實施。
6. 請於以下適當方框內加上剔號✓

☐ 本公司/本人明白，如收到學校通知中標後，卻未能供應投標書上所列服務，須負責賠償學校重新招標而引致之損失。

☐ 本公司 不擬承辦 貴校「四天台北宜蘭遊學團」。

原因：_____

本公司願按照正式訂明的日期及校方所列出的細則，提供標書上所列項目服務。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效。



*競投者：_____

*公司印鑑

*在香港註冊的辦事處地址為 _____

*獲授權簽署標書的代表的姓名及署名：

*姓名(請以正楷填寫)：_____

*職銜：_____
(請註明職位，例如董事、經理、秘書等)

*簽署：_____

*日期：_____

*電話號碼：_____

傳真號碼：_____

德貞女子中學
標書學校檔號：GEN005/22-23
承投「四天台北宜蘭遊學團」「承諾表」
(須填具一式兩份)

團費須包括以下服務項目：

項目		必須填寫 *「✓」或「✕」
1.	32 人的外遊服務	
2.	1-7-2023 至 4-7-2023，共四天	
3.	旅遊目的地：台北及宜蘭	
4.	到訪旅遊景點： 平溪放天燈、菁桐天燈館、羅東夜市、清水地熱公園、宜蘭星寶蔥體驗農場、伯朗大道三奇美徑、清溝夜市、冬山梅花湖、奇麗灣珍奶文創館、士林夜市、西門町、陽明山小油坑步道、信義區誠品書店、濱江水果市場，十四個景點。	
5.	各個景點的入場門券	
6.	平溪放天燈、星寶蔥體驗農場製作坊和奇麗灣珍奶文創館製作坊的費用	
7.	飛機直航來回(香港-台北)經濟艙客位，包括各項稅款及燃油附加費，每位一件不多於 23KG 之寄艙行李及一件不多於 7KG 之手提行李	
8.	全程觀光旅遊空調巴士接送(40 座)	
9.	入住 3 晚三星級或以上酒店(二人一房)，兩晚宜蘭的酒店，一晚西門町附近的酒店	
10.	3 個早餐、2 個午餐	
11.	已含富經驗香港女領隊、當地導遊及當地司機服務費 旅遊業監管局(TIA)0.15%之印花稅	
12.	每位師生團友的綜合旅遊保險	
13.	出發前最少 5 個工作天內必須派員到校主持 1 次「行程講解會」	
14.	若因惡劣天氣問題而無法預期出發，遊學團將另擇出發日期，或者取消並退款。列明因其他理由，如疫情、突發事件等而導致未能成團的安排細則。	
15.	增值旅遊服務(若有，請註明) (i) _____ (ii) _____ (iii) _____	

備註：

1. 「✓」代表承諾提供；「✕」代表無法提供。
2. 評估準則為服務質素佔 30%，收費價格佔 70%。

「投標表格」
承投提供「四天台北宜蘭遊學團」
(須填具一式兩份)

學校名稱及地址： **德貞女子中學** **九龍深水埗興華街西九號**
標書學校檔號 (由校方填寫)： **GEN005/22-23**
截止報價日期 / 時間 (由校方填寫)： **2023 年 4 月 20 日 (星期四) 中午 12 時正**

第 I 部分

下方簽署人願意按照服務承諾書的細則提供服務。下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務。投標書由上述截止日期起計 90 天內仍屬有效。校方不一定採納租金最高的投標書為中標供應商，並有權與任何投標供應商商議批出合約的條款。校方會根據租金、食物之售價及質量、行政安排配套、良好信譽及相關經驗等選擇最適合之供應商。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險於承辦期內均屬有效，而其公司所提供的服務不會損壞學校的校舍。

投標者必須符合法定最低工資的要求及在截標日期前五年內並沒有違反《僱傭條例》〈第 57 章〉、《僱員補償條例》〈第 282〉、《入境條例》〈第 115 章〉及〈第 221 章〉、《強制性公積金計劃條例》〈第 485 章〉等條例而被定罪或連續三年沒有被扣共三分或以上。

第 II 部分
再行確定標書的有效期限

有關本投標書的第 I 部分，現再確定本公司的投標書有效期由 2023 年 4 月 20 日起為期 90 天。

下方簽署人亦同意，投標書的有效期限一經再行確定，其公司就該事項註明於投標表格內的預印條文，即不再適用。

日期：_____年_____月_____日

姓名 (請以正楷填寫)：_____

簽署人：_____ 職銜：_____
(請註明職位，例如董事、經理、秘書等)

上方簽署人已獲授權，代表：

_____ 公司簽署投標書，該公司在香港註冊的辦事處地址為
_____。

電話號碼：_____

傳真號碼：_____

九龍深水埗
興華街西九號
德貞女子中學校長收

標書學校檔號： GEN005/22-23

標書截止日期： 2023 年 4 月 20 日 (中午十二時正)

「四天台北宜蘭遊學團」標書